



Qualität von Anfang an.

Technische Daten

BAUFORM

3-teilige Körperkonstruktion, wartungsfrei, mit vollem Durchgang. (1¼" + 1½": reduzierter Durchgang)
Die Rohranschlüsse werden je nach Bedarf in den Kugelhahn geschraubt.

BETÄTIGUNG

90°-Drehung des Handhebels.
(Um 45° gegen die Spindel versetzbar.)

ANSCHLUß

Innengewinde 1/8" - 1½", DIN 228 T1
NPT-Gewinde 1/8" - 1½", ANSI B2.1
Schneidringverschraubung DIN 2353.
(Leichte und schwere Reihe)

BETRIEBSDRUCK

siehe Tabelle

TEMPERATUR

POM: -20°C bis max +80°C
PTFE: -30°C bis max +150°C

WERKSTOFFE

Stahl Ausführung

Gehäuse: Automatenstahl
Kugel: Stahl-vernickelt
Spindel: Stahl verzinkt
Kugeldichtung: POM
Spindeldichtung: NBR

Edelstahl Ausführung

Gehäuse: Edelstahl 1.4571
Kugel: Edelstahl 1.4571
Spindel: Edelstahl 1.4571
Kugeldichtung: PTFE
Spindeldichtung: FKM

Handhebel: Zink-Druckguss

ZUSATZAUSSTATTUNG

Sonderausführungen, Spindelverlängerung, pneumatischer oder elektrischer Schwenkantrieb.

Alle Angaben sind freibleibend und unverbindlich!

Specification

DESIGN

Body consists of 3 parts, maintenance free, full bore. (1¼" + 1½": reduced bore)
Pipe connections will be mounted to the ball valve as desired.

OPERATION

Rotation of the handle through 90°.
(Handle is reversible through 45°.)

CONNECTION

Female thread 1/8" - 1½", DIN 228 T1
NPT-thread 1/8" - 1½", ANSI B2.1
Cutting-ring fitting DIN 2353.
(Light and heavy range)

PRESSURE RANGE

see table

TEMPERATURE RANGE

POM: -20°C up to max. +80°C
PTFE: -30°C up to max. +150°C

MATERIALS

Carbon steel version:

Body: Free cutting steel
Ball: Steel nickel-plated
Stem: Steel zinc-plated
Ball seal: POM
Spindle seal: NBR

Stainless steel version

Body: Stainless Steel AISI 316 Ti
Ball: Stainless Steel AISI 316 Ti
Stem: Stainless Steel AISI 316 Ti
Ball seal: PTFE
Spindle seal: FKM

Handle: Zinc-pressure diecasting

OPTIONS

Special designs, spindle extension, pneumatic or electric actuator.

The above information is intended for guidance only and the company reserves the right to change any data herein without prior notice!

Artikel:
PB

2-Wege Block-Kugelhahn
PN 350 - PN 500

Stahl
Edelstahl



Type:
PB

2-Way Block-Ball Valve
PN 350 - PN 500

Carbon steel
Stainless steel



Artikel- u. Bestellanlagen: z.B. PB491023

= 2-Wege Block-Kugelhahn, Stahl, Handhebel, Innengewinde 1/2

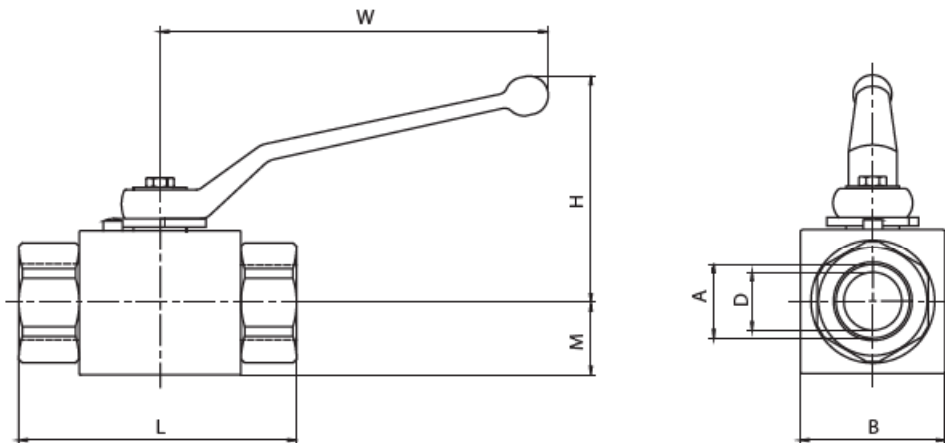
1.+ 2. Stelle Produkt	3.+ 4. Stelle Werkstoffe Gehäuse/ Dichtung/ Kugel	5. Stelle Betätigung	6. Stelle Gewinde	7.+ 8. Stelle Anschlußgröße
PB = 2-Wege Block-Kugelhahn, voller Durchgang	49 = Stahl / POM / Stahl 31 = Edelstahl / PTFE / Edelstahl	1 = Handhebel	0 = Innengewinde NPT-Gewinde und Schnei- dringverschraubungen auf Anfrage.	20 = 1/8" (nur in Stahl) 21 = 1/4" 22 = 3/8" 23 = 1/2" 24 = 3/4" 25 = 1" 26 = 1 1/4" } reduzierter 27 = 1 1/2" } Durchgang

Ordering example: e.g. PB491023

= 2-way Block ball-valve, Carbon steel, handle, female threaded connection 1/2

1.+ 2. Digit Product	3.+ 4. Digit Material Body / Seal / Ball	5. Digit Operation	6. Digit Connection	7.+ 8. Digit Connection size
PB = 2-way Block ball-valve, full bore	49 = steel / POM / steel 31 = Stainless steel / PTFE / Stainless steel	1 = Handle	0 = Female thread NPT-thread and cutting ring fittings on request	20 = 1/8" (only for steel) 21 = 1/4" 22 = 3/8" 23 = 1/2" 24 = 3/4" 25 = 1" 26 = 1 1/4" } reduced 27 = 1 1/2" } bore

Abmessungen / Dimension



A	D	L	H	M	W	B	PN \ominus	PN \oplus	kg
1/8	4	69	53	13	105	26	500	-	0,35
1/4	6	69	60	13	105	26	500	100	0,35
3/8	10	73	61	16	105	32	500	100	0,35
1/2	13	85	64	17,5	105	35	500	100	0,65
3/4	20	96	110	24,5	160	49	400	100	1,50
1	24	113	118	26,5	160	60	350	100	2,00
1 1/4	24	121	105	26,5	160	60	350	100	2,10
1 1/2	24	124	115	26,5	160	60	350	100	2,25

● für / for PB4911xx

● für / for PB3110xx

EU-Herstellererklärung / EU-Declaration by the manufacturer

im Sinne der EU-Maschinenrichtlinie 98/37/EG (früher 89/392/EWG, Anhang II B)
Hiermit erklären wir, dass die Kugelhähne unter Anwendung nachfolgender harmonisierter
Normen entwickelt und konstruiert wurden:

EN 292	Sicherheit von Maschinen
EN 983	Fluidtechnische Anlagen - Pneumatik
EN 60204-1	Elektrische Ausrüstung von Maschinen

Hinweis

Die Kugelhähne sind zum Einbau in eine Maschine bestimmt. Deren Inbetriebnahme ist
solange untersagt, bis festgestellt wurde, dass die Gesamtmaschine der EU-Richtlinie
entspricht.

as defined by Machinery Directive 98/37/EC (former 89/392/EWG, Annex II B),
we herewith declare that the ball valves have been developed and designed by applying
the following harmonised standards:

EN 292	Safety of machinery
EN 983	Safety requirements for fluid power systems and components - Pneumatics
EN 60204-1	Electrical equipment of machinery

Advice

These ball valves are intended to be incorporated into machinery compounds. Putting into
operation of the machinery is not allowed until such time as the entire machinery is proving to
comply completely with the EU Directive.